

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 5 (1977)
Heft: 2

Artikel: Amicale des patoisants de Savigny-Forel
Autor: F.D.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-237741>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AMICALE DES PATOISANTS DE SAVIGNY-FOREL



Par un beau jour du mois de mars, notre Amicale a tenu son assemblée statutaire au Restaurant des Alpes, à Savigny, où trente cinq membres étaient présents.

Nous avons eu le plaisir d'accueillir trois nouveaux membres :

Mme Madeleine Porchet de Corcelles-le-Jorat,
M. Jean Goumaz de Puidoux, et
M. Gaston Grivel, de Lausanne ;
Nous leur souhaitons une très cordiale
bienvenue.

Si les uns arrivent, d'autres s'en vont, que nous ne verrons plus ; c'est le cas de notre ami Henri Narbel, de Vennes, décédé le 16 mars 1977, dans sa 88ème année, un des membres fondateurs de l'Amicale très assidu aux tenâblyes, animateur très apprécié ; musicien, chanteur et diseur, il égayait les parties familiales en jouant, sans jamais se faire prier, de l'harmonica à bouche et de l'ocarina. Les membres de l'Amicale rendent un hommage ému et reconnaissant à sa mémoire et que sa famille trouve en ces lignes l'expression de leur sincère sympathie.

Le renouvellement du comité était à l'ordre du jour ; vers la fin de 1976, Madame Lina Gehrig, membre du comité depuis 1974, a donné sa démission pour cause de maladie et changement de domicile. Personne très attachée au patois, nous regrettons vivement son départ et la remercions pour tout l'intérêt qu'elle a manifesté au vieux langage, auquel elle s'intéresse d'ailleurs encore. Pour la remplacer, c'est l'ami Alfred Noverraz, de Forel, qui a été nommé par l'assemblée



unanime ; venu à l'Amicale depuis une année, il s'est aussitôt révélé être un ami passionné du vieux langage, chanteur et diseur, il a même chanté, lors de cette tenâblye, en patois de la Gruyère, l'émouvant chant de "La Poyâ".

Ensuite, le président en charge, Frédéric Rouge, a été réélu par acclamation et les autres membres du comité par votation à main levée ; ainsi, le comité se compose, pour une année, de Frédéric Rouge, président ;

Alfred Noverraz, vice-président,
Frédéric Duboux, secrétaire,
Jacques Delessert, caissier, et
Alice Bovet, adjointe.

La partie familière a été comme de coutume, animée par des chants et productions en patois, dans une cordiale ambiance.

Nous constatons que, de tous côtés, un regain d'intérêt se manifeste en faveur du patois et c'est de bon augure, puisque se déroulera à fin août de cette année, à Mézières/Vaud, la "FETE ROMANDE DES PATOIS".

C'est la raison pour laquelle les livres, dictionnaires et tous autres écrits patois sont très recherchés à l'heure actuelle. On trouve encore le livre "Po recafâ", de différents auteurs, paru en 1910 et l'un des livres de M. Jules Cordey (Marc à Louis), "La veillâ à l'ottô", paru en 1954, ainsi que la "Grammaire du patois de la Forclaz", de Henri Nicolier, parue en 1951.

D'autres livres et publications sont devenus introuvables, parce qu'épuisés, ce sont : le livre de Jules Cordey : "Por la veillâ", paru en 1950 et le "Petit dictionnaire français-patois", de MM. Ernest Schüle et Albert Chessex, paru en 1963, ainsi que les "Paraboles en patois vaudois", du pasteur Louis Goumaz, brochure parue en 1951.

Puis il nous serait agréable de retrouver des exemplaires de "L'almanach du Conteur vaudois", ainsi que des collections de l'ancien "Conteur vaudois" et du "Conteur

Romand"; reliées ou par numéros.

Nous estimons qu'il ne faut pas laisser perdre ces écrits de nos anciens et s'il se trouve des personnes qui possèdent ces livres ou brochures et ne s'y intéressent pas ou plus, de même que tous autres écrits patois et qu'elles soient disposées à s'en défaire, nous leur serions reconnaissants de nous le faire savoir à cette adresse :

M. Duboux Frédéric,
Coudraie 11 - 1008 Prilly



F. D.

Un nain plein d'esprit.

Au cours d'une discussion, un colosse et un homme démesurément petit en viennent aux injures.

— Je pourrais vous mettre dans ma poche, finit par dire le colosse au comble de l'exaspération.

— Vous pourriez le faire, monsieur, répliqua le nain, et vous feriez bien. Vous



auriez alors l'esprit dans la poche que vous n'en avez jamais eu dans toute votre personne.



Bernard, l'ans, n'est très sage, on mis en pénitence derrière la poche de quelqu'un par

— Tu es mon petit ?

Mais Bernard très digne :

— Je prendrai l'air.